



EMMA SAFETY SHOES

With the purchase of the enclosed Emma Safety Footwear safety shoes you have chosen an excellent quality product. Before you will use the shoes, we recommend you to read the following users manual. For the Declaration of Conformity (DOC) please consult our website link: www.emmasafetyfootwear.com and search by article name to find the correct DOC matching your shoes.

1. Norm

These Emma Safety Footwear shoes comply with the European directive 89/686/EEC/96/58/EC for personal protective equipment (PPE) till the expiry date of the concerned certificate. Emma Safety Footwear shoes with a certificate expiring date in the period between April 21st 2018 and April 21st 2019, will be extended and converted to comply with the European Regulation 2016/425. The following European standards are applicable.

EN ISO 20344: 2011

This European standard contains the basic requirements concerning the inspection methods and contains the demands, the testing trial methods and additional demands for personal protection equipment, such as the shoes.

EN ISO 20345: 2011 : Safety shoes with protective toe cap

Next to the basic demands of the EN ISO 20344:2011 norm, products with a 20345:2011 norm have to meet up to special requirements. These requirements are indicated with (a combination of) capital letters and digit(s).

- A combination of the letter and digit informs that the shoe meets up with the following additional demands:
SB: safety shoe with protective toe cap, which offer resistance against an impact of 200 Joules.
S1: apart from the basic requirements (SB), meets the following additional requirements: closed seat region, antistatic properties, energy absorption of heel region and resistant to fuel and oil
S1P: Equal as S1, with the exception that the following additional requirements are also: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects.
S2: The same as S1, with the exception that the following additional requirements are also: waterprooffness and absorbent upper material.
S3: Equal as S2, with the exception that the following additional requirements are also: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 1100 Newton and equipped with a profiled outsole.

EN ISO 20347: 2012 : Occupational footwear without protective toe cap.

This norm contains demands for shoes for professional use and knows the following indications accompanied by the marks:
O1: Work shoe with closed seat region, antistatic properties, energy absorption of the heel region and resistant to fuel and oil
O2: The same as O1 with the exception that the following additional requirements are also: water repellent and absorbent upper material.
O3: Equal to O2 with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 1100 Newton and equipped with a profiled outsole.

Meaning of the symbols for the eventually adding demands:

- C:** conductive footwear (electrical resistance between 0 and 0,1 M Ω)
A: antistatic footwear (electrical resistance between 0,1 and 1000 M Ω)
E: energy absorption of seat region
P: resistance to penetration of sharp objects
M: metatarsal protection
ESD: electrostatic discharge (electrical resistance between 0,1M Ω and 35 M Ω)
WRU: Water resistant upper
WR: water resistant footwear
HRO: heat-resistant outsole up to 300°C
FO: Fuel & oil resistant outsole
CI: insulation against cold
HI: insulation against heat

Regulation norms can be ordered at: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Our footwear is being certified at registered European notified bodies: SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, UK. Registration no. 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortseidijk 73,6827 AV Arnhem, The Netherlands. Registration no. 0336

2. Shoe choice

The choice of the correct type of shoe depends mainly of the work conditions and the safety requirements. It is of course very important to wear the shoes in the correct size; check this by fitting the shoes. The shoe fasteners have to be used in the right way.

3. Antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000MQ at any time throughout its useful life. A value

of 100K Ω is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function in dissipating electrostatic charges and also giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.

Classification I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive. If the footwear is worn in wet conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring surface should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/ insert should be checked for its electrical properties.

Important!

Antistatic footwear cannot guarantee complete protection against electric shock as the shoe only builds up an electrical resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock cannot be completely eliminated, additional measures are essential. The electrical resistance of each type of shoe can be significantly altered as a result of flexing, dirt or moisture. It is therefore necessary to ensure that the shoes are capable of continuing to fulfill their designated function of dissipating electrostatic charges and of providing protection throughout the whole of their life. In areas where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. When in use, no insulating materials (e.g. insoles) should be placed between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer.

In combination with the antistatic/conductive EMMA inlay-sole, these shoes complies with EN ISO 20344:2011, if the EMMA inlay sole will be replaced, properties may change which could result that the shoe no longer meets the EN standard . Therefor the standard conduct inlay sole can only be replaced by an EMMA inlay sole or by an inlay sole which is accepted by EMMA Safety Footwear.

4. Slip resistance

In any situation involving slip the floor surface itself and other (non- footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear
This footwear has been tested for slip resistance against the following requirements:
Marking code SRA - Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate.
Tested flat CoF \geq 0.32 and tested at 7° in the heel CoF \geq 0.28
Marking code SRB - Steel floor with glycerol.
Tested Flat CoF \geq 0.18 and tested at 7° in the heel CoF \geq 0.13
Marking code SRC - The SUM of both requirements. SRA + SRB = SRC

5. Penetration resistance

Warning: The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal: Is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe
Non-metal- May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness)
For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions

6. Maintenance

Good and regularly maintenance of the shoe lengthens its life. The life is strongly depending of the correctness of the users application, the circumstances and maintenance. Check the shoes regularly before putting them on, particularly for damage and sole cleat depth and make sure that the fasteners work properly. Regularly remove dirt with a moist cloth and use the maintenance products that can also be obtained from EMMA. After use put the shoes in a good ventilated room. They should not be forcibly dried or heated, as this can cause the leather to dry out, harden and break.
Change the shoes regularly; it is highly recommend varying in the use of 2 pairs of the same shoes as it lengthens the life. Use a shoe spoon so that the kicking down of the heel can be avoided. Preferably use good industrial socks, as our EMMA socks, and change these daily.
If the sole is made of foamed Polyurethane (PUR) then this PUR-foam goes through a natural process and becomes obsolete and at that time the sole can crumble off. The antiquated process is accelerated under the influence of moisture and UV-radiation. Our advice is to store the shoes in a dark and dry room. The shoes need to be replaced if it is obvious that one or more of its functions can no longer be met. For further information you can always contact our sales department.

For further information and also for advise about the taking care of your feet, we refer to our website: www.emmasafetyfootwear.com

The EMMA employees wish you a great amount of shoe comfort and pleasure in your job!



EMMA SICHERHEITSSCHUHE

Mit dem Kauf dieser EMMA Safety Footwear Sicherheitsschuhe haben Sie ein hervorragendes Qualitätsprodukt ausgewählt. Bevor Sie die Schuhe benutzen, ist es sehr empfehlenswert, unsere Gebrauchsanleitung durchzulesen. Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Website-Link: www.emmasafetyfootwear.com, außerdem können Sie nach der Artikelbezeichnung suchen, um die korrekte Konformitätserklärung für Ihren Schuh zu finden.

Die folgenden europäischen Normen:

1. Norm

Diese Emma Safety Footwear-Schuhe entsprechen der Europäischen Richtlinie 89/686/ EWG/96/58/EC für persönliche Schutzausrüstung (PSA) bis zum Ablaufdatum des betreffenden Zertifikats. Für Emma Safety Footwear-Schuhe, deren Zertifikat im Zeitraum zwischen dem 21. April 2018 und dem 21. April 2019 abläuft, wird das Zertifikat verlängert und umgewandelt, um der Europäischen Verordnung 2016/425 zu entsprechen. Es gelten die folgenden europäischen Normen:

EN ISO 20344: 2011

Diese europäische Norm enthält die Basisanforderungen bezüglich der Prüfungsmethoden und enthält Anforderungen, Prüfungskriterien und Zusatzanforderungen für persönliche Schutzausrüstung, darunter auch Schuhe.

EN ISO 20345: 2011 Sicherheitsschuhe mit schützender Zehenkappe.

Neben den Basisanforderungen der EN ISO 20344:2011-Norm, müssen Produkte nach der 20345:2011-Norm zudem besonderen Anforderungen entsprechen. Diese Anforderungen werden durch (eine Kombination von) Großbuchstaben und Ziffer(n) angegeben.

- Die Kombination von Buchstabe und Ziffer zeigt, welchen der folgenden Zusatzanforderungen der Schuh entspricht:
SB: Sicherheitsschuhe mit schützender Zehenkappe, die widerstand leisten gegen eine Auswirkung von 200 Joules.
S1: entspricht neben den Basisanforderungen (SB) den folgenden Zusatzanforderungen: geschlossener Fersebereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersebereich und Beständigkeit gegen Benzin und Öl.
S1P: Gleich S1, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innersohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton
S2: Gleich S1, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahme Obermaterial.
S3: Gleich S2, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innersohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

EN ISO 20347: 2012 : Schuhe für den Gebrauch Beruflich, ohne Zehenschutzkappe

Diese Norm enthält die Anforderungen für Schuhe für die gewerbliche Nutzung, wofür die folgenden Anordnungen mit den dazugehörigen Eigenschaften gelten:
O1: Arbeitsschuhe mit geschlossenen Fersebereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersebereich und Beständigkeit gegen Benzin und Öl.
O2: Gleich O1, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahme Obermaterial.
O3: Gleich O2, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innersohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

Bedeutung der Symbole für die eventuellen Zusatzanforderungen:

- C:** leitfähige Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0 und 0,1 M Ω)
A: antistatische Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0,1 und 1000 M Ω)
E: Energieaufnahmevermögen im Fersebereich
P: Durchtrittssicherheit in Bezug auf scharfe Gegenstände bis ein Kraft von 1100 N
M: Spanschutz
ESD: Wasserbeständige Entladung (elektrischer Widerstand zwischen 0,1M Ω und 35 M Ω)
WRU: Wasserbeständiges Obermaterial
WR: Wasserbeständiges Schuhwerk
HRO: Hitzebeständige Laufsohle bis 300°C
FO: Öl- und benzinresistente Sohle
CI: Kälteisoliierend
HI: Wärmeisoliierend

Die Normen können beim Niederländischen Normungsinstitut bestellt werden: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Unsere Schuhe werden bei den folgenden europäischen benannten Stellen zertifiziert: SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, Großbritannien.

Registrierungsnummer 0321
TUV Rheinland Nederland BV, Westervoortseidijk 73,6827 AV Arnhem, Niederlande. Registrierungsnummer 0336

2. Schuh Auswahl

Die Auswahl des richtigen Schuhtyps ist vor allem von den Arbeitsverhältnissen und Sicherheitsvorschriften abhängig. Es ist selbstverständlich sehr wichtig, Schuhe in der richtigen Größe zu tragen: Überprüfen Sie dies, indem Sie die Schuhe anprobieren. Die Schuverschlüsse müssen korrekt verwendet werden.

3. Antistatische Schuhe

Antistatische Schuhe sollten getragen werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladung durch Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren, um so das Risiko einer Entzündung, beispielsweise von entflammaren Substanzen und Dämpfen durch Funken zu vermeiden, außerdem sollten sie getragen werden, wenn das Risiko eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder spannungführende Teile nicht vollständig eliminiert wurde. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen adäquaten Schutz vor elektrischen Schlägen garantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen Fuß und Boden bilden. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht eliminiert wurde, müssen zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos getroffen werden. Derartige Maßnahmen, sowie die unten erwähnten zusätzlichen Tests, sollten Teil der Routine des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung zeigt, dass für Antistatikzwecke die Entladungstrecke durch ein Produkt zu irgendeinem Zeitpunkt während seiner Lebensdauer normalerweise einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 MQ haben sollte. Ein Wert von 100 K Ω wird als Untergrenze des Widerstands eines neuen Produkts spezifiziert, um einen gewissen Schutz vor gefährlichen elektrischen Schlägen oder Entzündung zu gewährleisten, falls bei einem Elektrogerät beim

Betrieb mit Spannungen bis 250 V ein Defekt auftritt. Benutzer sollten jedoch beachten, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen möglicherweise nur unzureichenden Schutz bieten und zusätzliche Maßnahmen zum Schutz des Trägers sollten grundsätzlich getroffen werden. Der elektrische Widerstand solcher Schuhe kann sich durch Biegung, Kontamination oder Feuchtigkeit signifikant verändern. Diese Schuhe erfüllen ihre vorgesehene Funktion nicht, wenn sie bei Nässe getragen werden. Es ist daher notwendig, zu gewährleisten, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorgesehene Funktion (Ableitung elektrostatischer Ladungen) zu erfüllen und außerdem während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird empfohlen, ein internes Testverfahren bezüglich des elektrischen Widerstands einzuführen und regelmäßig durchzuführen.
Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über längere Zeit und unter feuchten und nassen Bedingungen getragen werden und dadurch leitfähig werden. Wenn der Schuh bei Nässe getragen und das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Träger die elektrischen Eigenschaften des Schuhs immer prüfen, bevor er einen Gefahrenbereich betritt. Wo antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Widerstand der Bodenfläche so beschaffen sein, dass er die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufhebt. Beim Tragen sollten keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme des normalen Strumpfmateriails, zwischen der Innersohle des Schuhs und dem Fuß des Trägers eingeführt werden. Wenn eine Einlage zwischen Innersohle und Fuß getragen werden soll, sollte die Kombination von Schuh und Einlage hinsichtlich ihrer elektrischen Eigenschaften überprüft werden.

Achtung!

Antistatische Schuhe bieten keinen vollständigen Schutz gegen elektrische Schläge, da vom Schuh nur ein elektrischer Widerstand zwischen Boden und Fuß aufgebaut wird. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen getroffen werden. Der elektrische Widerstand eines jeden Schuhtyps kann sich durch Beugen, Verschmutzung und Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Es ist daher sehr empfehlenswert, sich im Laufe der Lebensdauer der Schuhe immer wieder zu vergewissern, dass diese ihre Funktion der Ableitung von elektrostatischer Aufladung noch immer erfüllen. In den Bereichen, wo antistatische Schuhe getragen werden, sollten die Böden so beschaffen sein, dass sie die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufheben. Beim Tragen dürfen sich keine isolierenden Materialien (zum Beispiel bestimmte Einlegesohlen) zwischen der Innersohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers befinden.

In Kombination mit den antistatischen/leitfähigen EMMA-Einlegesohlen erfüllen diese Schuhe die Norm EN ISO 20344:2011, wenn die EMMA-Einlegesohle ersetzt wird, könnten die Eigenschaften sich verändern, wodurch der Schuh die EN-Norm möglicherweise nicht länger erfüllt. Daher kann die standardmäßige Komforteinlegesohle nur durch eine EMMA-Einlegesohle ersetzt werden, oder durch eine Einlegesohle, die von EMMA Safety Footwear anerkannt wird.

4. Rutschfestigkeit

Unter rutschigen Umständen haben die Bodenoberfläche selbst sowie andere Faktoren (abgesehen von den Schuhen) starke Auswirkungen auf die Leistung der Schuhe. Es ist daher nicht möglich, Schuhe unter allen Umständen rutschfest zu machen, unter denen sie eventuell getragen werden.
Diese Schuhe wurden auf ihre Rutschfestigkeit getestet entsprechend der folgenden Anforderungen:
Markierungscode SRA - Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat.
Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient \geq 0,32 und Test des Absatzes bei 7°:
Reibungskoeffizient \geq 0,28
Markierungscode SRB - Stahlboden mit Glycerol
Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient \geq 0,18 und Test des Absatzes bei 7°:
Reibungskoeffizient \geq 0,13
Markierungscode SRC - Summe beider Anforderungen SRA + SRB = SRC

5. Durchtrittssicherheit

Achtung! Die Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurde im Labor mithilfe eines abgerundeten Nagels mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit einem geringeren Durchmesser erhöhen die Wahrscheinlichkeit eines Durchtritts. Unter solchen Umständen sollten alternative Präventionsmaßnahmen erwogen werden. Es sind zwei allgemeine Arten des Durchtrittsschutzes bei Schuh-PSA erhältlich. Es gibt einen solchen Schutz aus Stahl- oder Stahl ersatz Materialien. Beide Arten erfüllen die Mindestanforderungen für Durchtrittssicherheit der Norm, die auf diesen Schuhen angegeben ist, doch haben sie jeweils unterschiedliche Vor- und Nachteile:
Stahl: Die Form des scharfen/gefährlichen Gegenstandes (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) wirkt sich weniger stark aus, jedoch kann dieser Schutz aus schuhmacher-technischen Gründen nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs abdecken.
Andere Stahl ersatz Materialien: können leichter und flexibler sein und einen größeren Bereich abdecken im Vergleich zu Stahl sohle, der Durchtrittschutz kann jedoch je nach Form des scharfen/gefährlichen Gegenstandes (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stark variieren.
Für weitere Informationen über die Art der Durchtrittssicheren Einlagen in Ihren Schuhen, nehmen Sie Kontakt zu dem in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Hersteller oder Anbieter auf.

6. Unterhalt

Gute und regelmäßige Versorgung des Schuhs verlängert dessen Lebensdauer. Die Lebensdauer ist stark abhängig von der korrekten Verwendung, den Umständen und dem Unterhalt. Überprüfen Sie die Schuhe regelmäßig auf Beschädigungen, die Profiltiefe der Sohle und das Funktionieren der Verschlüsse, bevor Sie diese anziehen. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz mit einem feuchten Lappen und verwenden Sie die Unterhaltsprodukte die bei EMMA zu kaufen sind. Nach dem Tragen sollten die Schuhe in einen gut gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Wenn die Schuhe nass sind, sollten sie allmählich trocknen (nicht an der Heizung o.ä.), da das Leder sonst austrocknen, sich verhärtet und reißen könnte.
Wechseln Sie regelmäßig Ihre Schuhe: bei häufigem und längerem Tragen ist es empfehlenswerter zwei, Paar Schuhe abwechselnd zu benutzen, da dies die Lebensdauer verlängert. Verwenden Sie einen Schuhlöffel, sodass das Durchtrennen der Ferse vermeiden wird. Tragen Sie am besten gute Industriesocken, wie zum Beispiel EMMA-Socken, und wechseln Sie diese täglich. Wenn die Sohle aus geschäumtem Polyurethan (PUR) hergestellt ist, dann durchläuft dieser PUR-Schaum einen natürlichen Alterungsprozess, wodurch die Sohle nach einigen Jahren abdröckeln kann. Die Alterung wird durch den Einfluss von Feuchtigkeit und UV-Strahlung beschleunigt. Wir empfehlen Ihnen deshalb, die Schuhe dunkel und trocken zu lagern. Der Schuh sollte auf jeden Fall ersetzt werden, wenn deutlich wird, dass eine oder mehrere Anforderungen nicht mehr erfüllt werden. Für weitere Informationen können Sie jederzeit Kontakt mit unserer Verkaufsabteilung aufnehmen.

Für weitere Informationen sowie für eine Beratung bezüglich Ihrer Fußversorgung, besuchen Sie unsere Website: www.emmasafetyfootwear.com

Die EMMA-Mitarbeiter wünschen Ihnen sehr viel Tragekomfort und Arbeitsfreude!

